

## **MANUALE D'INSTALLAZIONE**

*Rivelatore di movimento  
"speciale per animali domestici"  
D4114*



Rivelatore di movimento "speciale per animali domestici" D4114



# Presentazione

● Il rivelatore di movimento “speciale per animali domestici” D4114 **permette di sorvegliare l'interno di un locale** distinguendo la presenza di un essere umano da quella di un animale domestico (cane, gatto...) fino ad un peso massimo di 12 kg. Il rivelatore può essere utilizzato anche per animali di peso superiore a seconda della tipologia di pelo (vedi tabella seguente).

● Il rivelatore speciale per animali domestici **AnimalSense** utilizza una lente specifica ed un trattamento elettronico della rilevazione che gli permette di distinguere la radiazione infrarossa emessa da un essere umano da quella emessa da un animale. Questa distinzione viene effettuata secondo due criteri principali:

- criterio di **localizzazione**: rispetto ad un essere umano, gli spostamenti di un animale sono molto più vicini al suolo,
- criterio di **temperatura**: il calore emesso da un animale è diverso, più omogeneo di quello emesso da un essere umano.

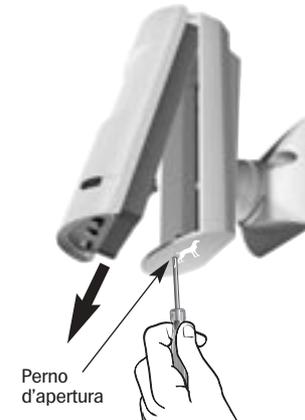
Peso	Tipologia di pelo dell' animale		
	A pelo lungo	A pelo medio	A pelo raso
Superiore a 25 kg	<b>RIVELATORE NON UTILIZZABILE</b>		
Fino a 25 kg			
Fino a 20 kg			
Fino a 15 kg			

⚠ *Se all'interno del locale si trovano più animali, deve essere considerato il loro peso totale (vedi tabella)*



## Apertura

Sganciate la parte anteriore dalla parte bassa della base.



⚠ *La lente del rivelatore di movimento “speciale per animali domestici” non è intercambiabile.*

## Etichetta di garanzia

- Incollate la metà superiore dell'etichetta di garanzia sul Certificato di Garanzia fornito con la guida all'uso dell'impianto (la parte inferiore dell'etichetta deve restare sul prodotto).
- Rispedite il certificato di garanzia all'indirizzo indicato sul manuale.

## Utensili necessari

- Un cacciavite a croce.
- Un trapano con punta da 6 mm.
- Utilizzate utensili non magnetizzati.

## Alimentazione

- Collegate la pila al Litio.
- Lasciate stabilizzare il rivelatore per almeno 2 minuti.



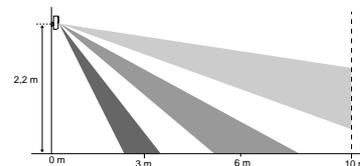
*Alla sostituzione della pila, aspettate almeno 1 minuto prima di collegare la nuova pila.*

## Rappresentazione dell'area di copertura

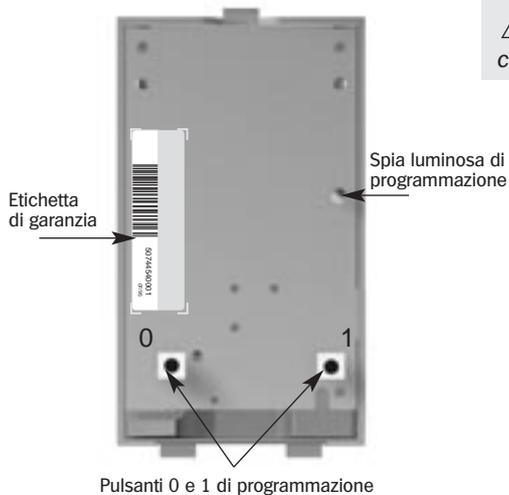
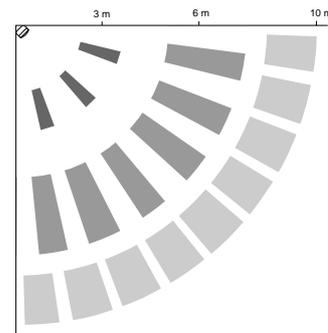
La rappresentazione dell'area di copertura sotto indicata è relativa ad un rivelatore fissato:

- a circa 2,20 m dal suolo,
- con la base parallela alla parete (nessuna inclinazione).

Vista di profilo



Vista dall'alto



# Preparazione

## Programmazione del rivelatore

Dopo aver programmato la centrale, effettuate la programmazione del rivelatore tramite i pulsanti "0" ed "1" e la spia di programmazione.

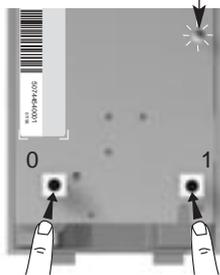


*Non premete il pulsante di test durante la programmazione.*



Pulsante di test

Spia luminosa



### ● Programmazione del codice impianto

In funzione della posizione dei 10 microinterruttori della barretta del codice impianto sulla centrale, riempiete le 10 caselle della seguente tabella:

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Codice impianto										

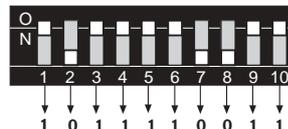
○ con un "1" corrispondentemente ad un microinterruttore in ON



○ con uno "0" corrispondentemente ad un microinterruttore in OFF



Esempio (da non riprodurre):



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Codice impianto	1	0	1	1	1	1	0	0	1	1

Programmate il codice impianto (successione di 10 cifre composta da 1 e 0) premendo i pulsanti "0" ed "1" come indicato nello schema seguente:

<p>Premete contemporaneamente i pulsanti "0" e "1" fino a che la spia luminosa si spegne</p> <p><b>0 1</b></p> <p>Inizio della programmazione</p>	<p>Premete in successione i 10 pulsanti corrispondenti al codice impianto da programmare. La spia luminosa si accende ad ogni pressione di un pulsante</p> <p>□ □ □ □ ...</p>	<p>Premete contemporaneamente i pulsanti "0" e "1" fino a che la spia luminosa si riaccende per 5 secondi per segnalare una programmazione corretta</p> <p><b>0 1</b></p> <p>Fine della programmazione</p>
---	---	--

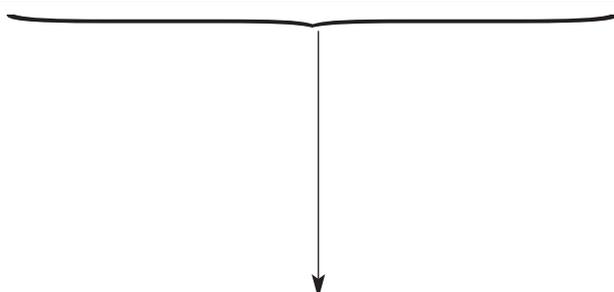


*Se nel corso della programmazione aspettate più di 7 secondi tra la pressione di un pulsante e quella del pulsante successivo, se i pulsanti "0" e "1" non vengono premuti contemporaneamente all'inizio o alla fine della programmazione o non vengono tenuti premuti sufficientemente a lungo, il rivelatore esce dalla fase di programmazione: la spia rossa lampeggia rapidamente, la programmazione non è corretta; viene mantenuto in memoria l'ultimo codice impianto programmato correttamente. Ripetete l'operazione dall'inizio.*

● Programmazione del numero, del modo di funzionamento.

Riempite le caselle della tabella seguente, a secondo del modo di funzionamento prescelto:

	Numero					Modo di funzionamento	Sensibilità
	1	2	3	4	5	6	7
Codice del rivelatore							1



Scelta del modo di funzionamento	
0*	configurazione in modo non supervisionato
1	configurazione in modo supervisionato

\*: programmazione di fabbrica

1	2	3	4	5	Numero	1	2	3	4	5	Numero	1	2	3	4	5	Numero
1	0	1	1	1	Numero 1	1	1	1	0	0	Numero 6	1	0	0	1	0	Numero 11
1	0	1	0	1	Numero 2	1	1	0	1	0	Numero 7	1	0	0	0	0	Numero 12
1	0	0	1	1	Numero 3	1	1	0	0	0	Numero 8	0	1	1	1	0	Numero 13
1	0	0	0	1	Numero 4	1	0	1	1	0	Numero 9	0	1	1	0	0	Numero 14
1	1	1	1	0	Numero 5	1	0	1	0	0	Numero 10	0	1	0	1	0	Numero 15

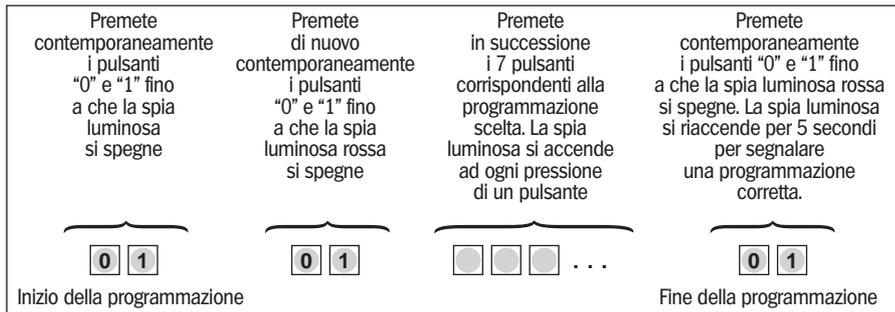
 **Attribuire lo stesso numero a più rivelatori compromette l'efficacia della supervisione e può portare a malfunzionamenti del sistema.**

# Preparazione

Esempio: per un rivelatore supervisionato, numero 3:

	Numero					Modo di funzionamento	Sensibilità
	1	2	3	4	5	6	7
Codice del rivelatore	1	0	0	1	1	1	1

Programmate il codice prescelto (successione di 7 cifre composta da 0 e 1) premendo i pulsanti "0" e "1" come descritto nello schema seguente:



*Se nel corso della programmazione aspettate più di 7 secondi tra la pressione di un pulsante e quella del pulsante successivo, se i pulsanti "0" e "1" non vengono premuti contemporaneamente all'inizio o alla fine della programmazione o non vengono tenuti premuti sufficientemente a lungo, il rivelatore esce dalla fase di programmazione: la spia rossa lampeggia rapidamente, la programmazione non è corretta; viene mantenuto in memoria l'ultima programmazione effettuata correttamente. Ripetete l'operazione dall'inizio.*

## Verifica della programmazione e del collegamento radio

Con la centrale in modo di funzionamento test (contatto d'autoprotezione aperto):

● **Verificate l'alimentazione:** premete il pulsante di test del rivelatore e verificate che si illumini la spia luminosa di test.

● **Verificate il modo di funzionamento:**

- scollegate la pila al Litio per 1 minuto;
- ricollegate la pila e, durante i 30 secondi seguenti, verificate il modo di funzionamento premendo la pulsanta 0 come indicato di seguito:

Pulsante	Spia luminosa
0	Spenta: modo non supervisionato
	Accesa: modo supervisionato

Premete il pulsante di test del rivelatore per circa 2 secondi; a seconda della programmazione effettuata, la centrale vi risponderà diversamente:

<b>non supervisionato</b>	risposta corretta	BIP acuto seguito dall'annuncio del canale programmato sul rivelatore
	risposta non corretta	BIP greve o nessun BIP
<b>supervisionato</b>	risposta corretta	BIP acuto seguito dall'annuncio del numero del rivelatore (tipo, numero)
	risposta non corretta	BIP greve o nessun BIP

## Apprendimento

Deve essere effettuato per tutti i rivelatori supervisionati.

Per l'apprendimento del rivelatore fate riferimento al manuale della centrale D4360 o all'adesivo che si trova dietro il coperchio della centrale.



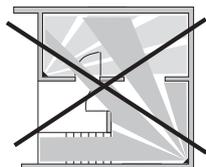
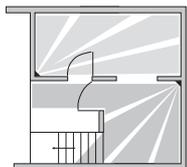
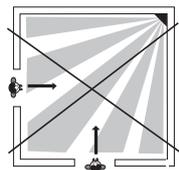
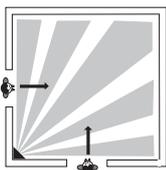
Il rivelatore D4114 deve essere appreso come **RIVELATORE** e non come **CONTATTO**.

# Preparazione

## Scelta del luogo d'installazione

😊 Il rivelatore di movimento **deve essere installato:**

- all'interno degli ambienti protetti,
- a 2,20 m dal pavimento con la base parallela alla parete, per locali di lunghezza superiore a 6 m,
- a 2 m dal pavimento con la base parallela alla parete, per locali di dimensioni inferiori a 6 m,
- perpendicolarmente agli ingressi da proteggere, la rivelazione volumetrica è più efficace se l'intrusione avviene perpendicolarmente ai fasci di rivelazione,
- orientato verso l'interno dei locali da proteggere,
- in modo di non sovrapporre i settori di rivelazione a quelli di un altro rivelatore di movimento,
- **In modo che nessun animale possa attraversare le aree proibite.**



⚠ Le aree proibite indicate sono relative ad un rivelatore fissato ad una altezza di 2 e 2,20 m. La loro localizzazione dipende dall'altezza cui viene fissato il rivelatore. In funzione del locale e/o dell'animale l'altezza d'installazione può essere adattata.

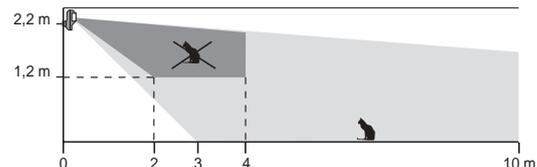
■ area **proibita** agli animali. In queste zone la distinzione tra animali ed esseri umani non è assicurata

□ area in cui viene rilevato solo il passaggio di un essere umano

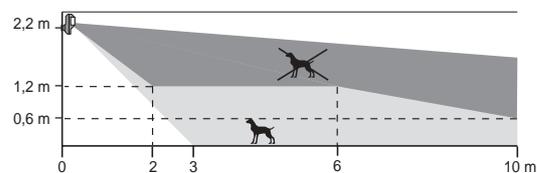
⚠ L'altezza dal pavimento va misurata a partire dal centro della lente del rivelatore.

A 2,20 m dal pavimento con la base parallela alla parete, per locali di lunghezza superiore a 6 m

Area proibita ai gatti ed agli animali di peso inferiore a 7 kg

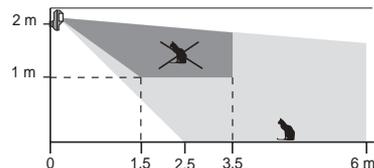


Area proibita ai cani

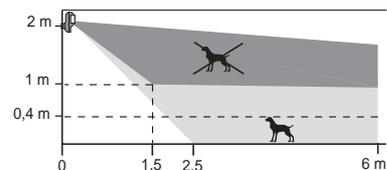


A 2 m dal pavimento con la base parallela alla parete, per locali di dimensioni inferiori a 6 m

Area proibita ai gatti ed agli animali di peso inferiore a 7 kg

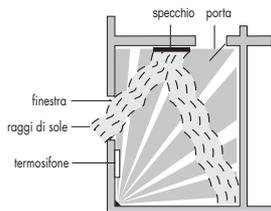


Area proibita ai cani



☹ Il rivelatore di movimento **non deve essere installato:**

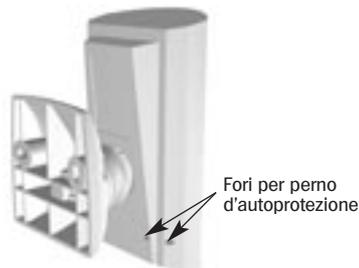
- in una posizione che possa essere colpita direttamente dai raggi del sole o da una sorgente luminosa molto potente (fari, lampade...),
- direttamente di fronte o al di sopra di una fonte di calore (termosifone, bocchette di ventilazione...),
- all'esterno o in posizioni soggette a correnti d'aria,
- direttamente su di una parete metallica o vicino a sorgenti di disturbo elettromagnetico (computer, contatori elettrici...),
- di fronte ad una scala accessibile agli animali.



## Fissaggio

### ● Fissaggio con snodo:

- Verificate che il perno d'autoprotezione si inserisca nei due fori situati sul dorso del rivelatore.



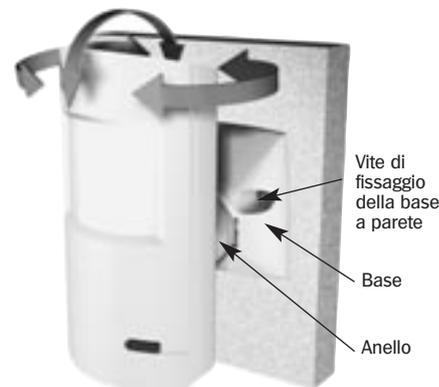
Vista posteriore del rivelatore

**Attenzione:** ad ogni tipo di fissaggio del rivelatore (con snodo, a parete o ad angolo) corrisponde un diverso perno d'autoprotezione.

Tipo di fissaggio	n° perno d'autoprotezione
con snodo	3
a parete	1
ad angolo	2

- Richiudete il rivelatore per orientarlo correttamente.
- Individuate ed aprite i punti di fissaggio preforati indicati nel disegno facendo ruotare il rivelatore sullo snodo completamente e destra e poi completamente a sinistra (non smontate lo snodo).
- Utilizzate viti da  $\varnothing$  4 mm.

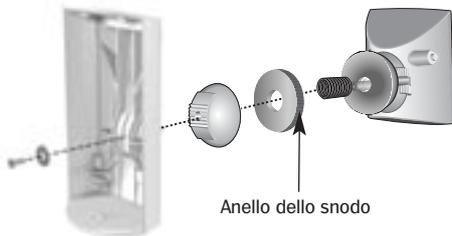
**Attenzione:** orientate il rivelatore senza girare l'anello posteriore ed effettuate un test per verificare che l'orientamento sia corretto.



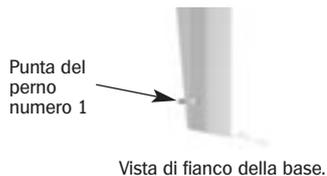
## Fissaggio (segue)

### ● Fissaggio a parete senza snodo:

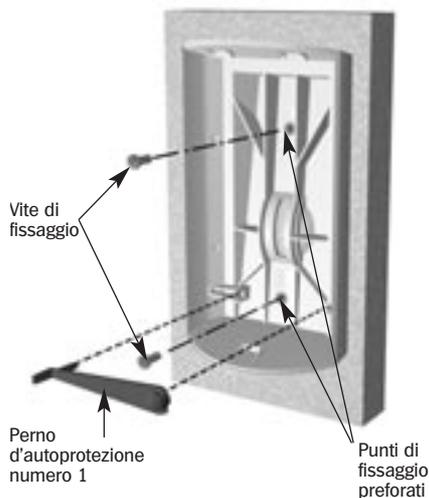
- Staccate lo snodo della base svitando la vite dello snodo.
- Il rivelatore è fornito già montato sullo snodo; smontatelo unicamente se desiderate realizzare un fissaggio a parete o ad angolo senza snodo.



- Individuate ed aprite i 2 punti di fissaggio preforati indicati nel disegno.
- Prima di fissare la base al muro, sostituite il perno d'autoprotezione numero 3 con il perno numero 1, e verificate che la punta di questo fuoriesca dalla base.



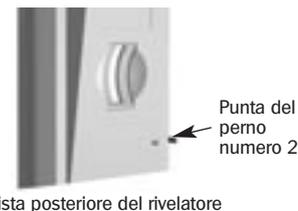
- Fissate la base al muro.



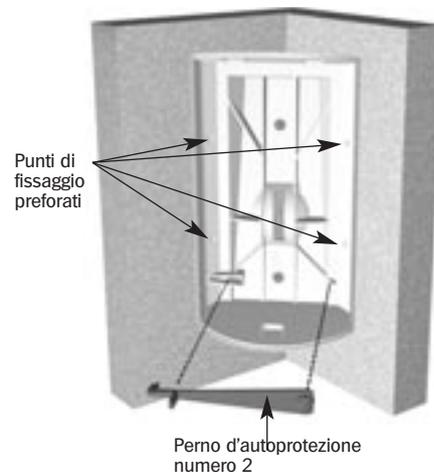
### ● Fissaggio ad angolo senza snodo

- Staccate lo snodo dalla base svitando la vite dello snodo.
- Individuate ed aprite i 4 punti di fissaggio preforati indicati nel disegno.

- Prima di fissare la base al muro, sostituite il perno d'autoprotezione numero 3 con il perno numero 2, e verificate che la punta di questo fuoriesca dalla base.



- Fissate la base al muro.



- Chiudete il buco lasciato dallo snodo (ad esempio con un adesivo).

## Verifica ed orientamento

● Con la centrale in modo test (autoprotezione aperta), **verificate l'area protetta:**

○ Premete il pulsante di test: il rivelatore passa in modo test per un periodo di 90 secondi.



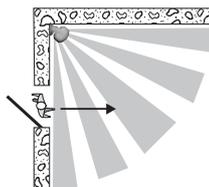
○ Attraversate l'area protetta perpendicolarmente ai settori di rilevazione (vedi schema a fianco): ogni movimento rilevato viene segnalato dall'accensione della spia luminosa rossa presente sul rivelatore e dalla conferma vocale da parte della centrale, con l'indicazione del numero del rivelatore sollecitato. Se la rilevazione non è soddisfacente, modificate l'orientamento del rivelatore agendo sullo snodo (facendo attenzione a lasciare il rivelatore parallelo alla parete), e verificate che non vi siano ostacoli che possano ostacolare la visuale del rivelatore.

○ Lasciate l'animale libero di circolare nell'area protetta per constatare che il rivelatore non intervenga.

● Con la centrale in modo di funzionamento normale (autoprotezione chiusa), verificate l'autoprotezione all'apertura:

○ Aprite il rivelatore: le sirene si attivano istantaneamente.

○ Richiudete il rivelatore.



**!** Al termine del periodo di test il rivelatore passa automaticamente in modo di funzionamento normale:

● inibizione del rivelatore per 90 secondi dopo ogni rivelazione;

● la spia luminosa non si accende più in occasione di una rivelazione.

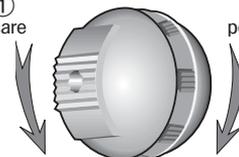
## Bloccaggio del rivelatore con lo snodo

● Se la rilevazione è soddisfacente, bloccate lo snodo del rivelatore ruotando per 1/4 di giro l'anello dello snodo verso sinistra ① fino a bloccare il rivelatore nella posizione prescelta.

**N.B.:** per sbloccare lo snodo del rivelatore è necessario aprirlo: svitate la vite interna dello snodo e ruotate l'anello di 1/4 di giro verso destra ② quindi reinserte la vite.

**Fate attenzione al verso dei rilievi presenti sull'anello:** se lo snodo non è facilmente accessibile, potete utilizzare un cacciavite per far ruotare l'anello verso sinistra e bloccarlo.

1/4 di giro verso sinistra ① per bloccare lo snodo



1/4 di giro verso destra ② per sbloccare lo snodo

## Segnalazione di anomalie

● Quando si verifica un'anomalia di alimentazione del rivelatore o la tensione della pila scende sotto la soglia predefinita:

○ premendo il pulsante di test del rivelatore indicato non si accende la spia luminosa rossa di test.

○ la centrale memorizza l'anomalia e la segnala:

- al momento dello spegnimento dell'impianto, comunicando: "BIP ANOMALIA IMPIANTO";  
- al momento dell'accensione dell'impianto, comunicando: "BIP ANOMALIA TENSIONE RIVELATORE" seguito dal numero del rivelatore.

○ Le memorie di anomalia in centrale vengono automaticamente cancellate entro i 15 minuti successivi al ripristino dell'apparecchiatura.

**Attenzione:** in occasione della sostituzione della pila, attendete almeno un minuto prima di collegare la pila nuova.



## Raccomandazioni

Una scarica elettrostatica proveniente dalle dita o da altri conduttori elettrostaticamente carichi può danneggiare i componenti elettronici del rivelatore.

Prima di maneggiare il rivelatore, prendete le seguenti precauzioni:

- toccate una superficie metallica (tubature dell'acqua, termosifoni o materiale elettrico collegato a terra),
- evitate di toccare i componenti elettronici,
- tenete a portata di mano il materiale necessario all'operazione,
- utilizzate utensili non magnetizzati,
- ricordate di toccare sempre una superficie metallica prima di riprendere il lavoro dopo una sospensione temporanea.

Caratteristiche tecniche	Rivelatore di movimento "speciale per animali domestici" 
Portata massima di rilevazione di una persona	10 m
Angolo di copertura di rilevazione di una persona	75°
Peso totale massimo di animali non rilevabili	12 kg (fino a 25 kg a seconda della morfologia dell'animale)
Tipo di fissaggio del rivelatore	- a parete - ad angolo - su snodo
Uso	interno
Alimentazione	n. 1 pila al litio da 3,6 V - 4 Ah
Autonomia	5 anni in uso domestico
Trasmissione radio	Doppia Frequenza
Pulsante di test	per verifica alimentazione e rilevazione
Spie luminose	1
Temperature di funzionamento	da +10 °C a +40 °C
Autoprotezione	all'apertura ed al distacco
Indici di protezione meccanica	IP 31 / IK 04
Dimensioni (senza snodo, LxAxP)	75x140x45 mm
Peso (senza snodo, pila compresa)	250 g



This product can be used in all the EU countries and Switzerland.



### Conformità dei prodotti:

Questi prodotti sono conformi alle esigenze delle seguenti direttive europee:

- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 89/336/EEC,
- Direttiva Bassa Tensione 73/23/EEC,
- Direttiva 99/5/EC.

DAITEM/Atral - Via 2 Agosto 1980, 19/A - 40056 Crespellano (BO)

Servizio Clienti - Assistenza tecnica Numero verde 800/857010 oppure Tel. 051/6714411